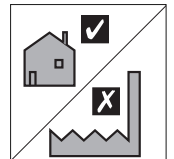
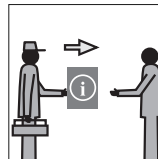


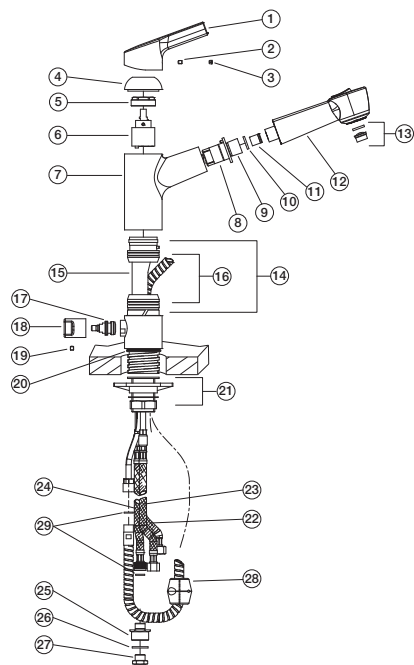
BLANCOELIPSO-S-A II HD

BLANCOELIPSO-A II HD

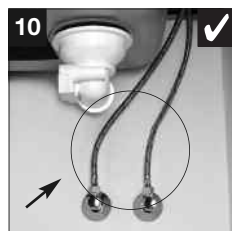
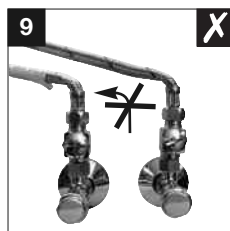
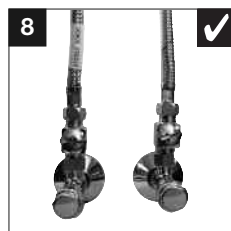
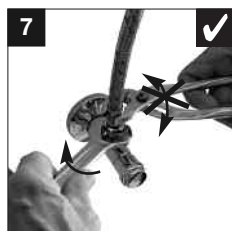
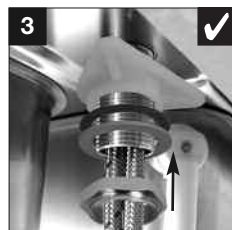
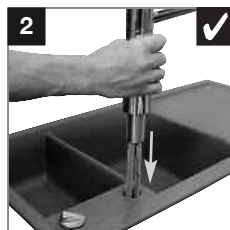
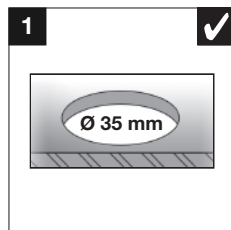
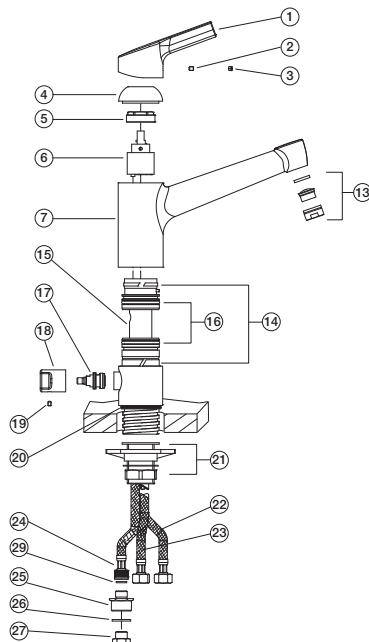


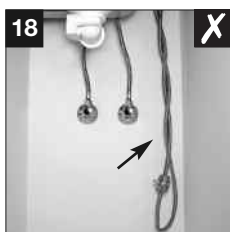
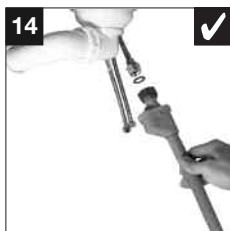
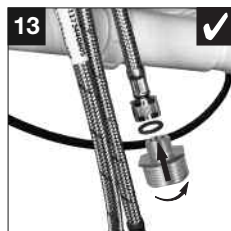
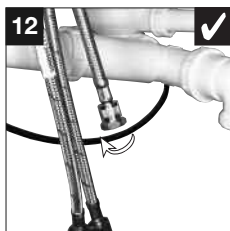
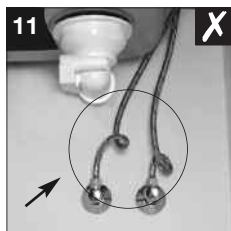
|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| <b>D</b> Montage- und Pflegeanleitung               | Seite 1     |
| <b>GB</b> Installation and care instructions        | Page 2      |
| <b>F</b> Notice de montage et d'entretien           | Page 3      |
| <b>E</b> Instrucciones de montaje y mantenimiento   | Página 4    |
| <b>RUS</b> Инструкция по монтажу и уходу            | Стр. 5      |
| <b>DK</b> Monterings- og vedligeholdelsesvejledning | Side 6      |
| <b>N</b> Veiledning for montasje og vedlikehold     | Side 7      |
| <b>S</b> Montering- och skötselanvisning            | Sida 8      |
| <b>FIN</b> Asennus- ja hoito-ohjeet                 | Sivu 9      |
| <b>NL</b> Montage- en onderhoudsinstructies         | Pagina 10   |
| <b>P</b> Instruções de montagem e de conservação    | Página 11   |
| <b>I</b> Istruzioni di montaggio e manutenzione     | Pagina 12   |
| <b>GR</b> Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας      | Σελίδα 13   |
| <b>PL</b> Instrukcja montażu i pielęgnacji          | Strona 14   |
| <b>SK</b> Montážny návod a návod k údržbe           | strana 15   |
| <b>CZ</b> Návod k montáži a údržbě                  | strana 16   |
| <b>HR</b> Upute za montažu i održavanje             | Strana 17   |
| <b>H</b> Szerelési és ápolási útmutatás             | oldal 18    |
| <b>BG</b> Инструкция за монтаж и поддържане         | Страница 19 |
| <b>RO</b> Instrucțiuni de montare și întreținere    | Pagina 20   |
| <b>CN</b> 安装-维护说明                                   | 页 21        |
| <b>UA</b> Інструкція по монтажу та догляду          | Стор. 22    |
| <b>SI</b> Navodila za montažo in vzdrževanje        | Stran 23    |
| <b>TR</b> Montaj ve bakım talimatı                  | Sayfa 24    |

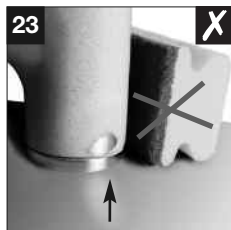
# BLANCOELIPSO-S-A II HD



# BLANCOELIPSO-A II HD







## D Montage- und Pflegeanleitung

Damit Sie die hohe Funktionalität und den erstklassigen Komfort der BLANCO Küchenarmaturen nutzen können, haben wir die wichtigsten Produktinformationen hier für Sie zusammengestellt.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser BLANCO Küchenarmatur und wünschen Ihnen viel Freude damit!

### Teileliste

#### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Hebel
- ② Schraube am Hebel
- ③ Farbkappe am Hebel
- ④ Abdeckring
- ⑤ Kartuschensicherungsring
- ⑥ Kartusche
- ⑦ Außenkörper
- ⑧ Passstück Brausekopf
- ⑨ Brauseschlauch
- ⑩ Dichtung Brausekopf
- ⑪ Rückflussverhinderer
- ⑫ Schlauchbrause
- ⑬ Strahlregler komplett
- ⑭ Kunststoffringe
- ⑮ Innenkörper
- ⑯ O-Ringe
- ⑰ Absperrventil
- ⑱ Drehgriff Absperrventil
- ⑲ Schraube Absperrventil
- ⑳ Dichtungsring
- ㉑ Montageset
- ㉒ Anschluss Schlauch blau
- ㉓ Anschluss Schlauch rot
- ㉔ Anschluss Schlauch
- ㉕ Anschlussnippel
- ㉖ Dichtung Verschlussstopfen
- ㉗ Verschlussstopfen
- ㉘ Gewicht
- ㉙ Dichtungen

### Technische Daten

#### Anwendungsbereich

- Druckspeicher und Durchlauferhitzer
- Nicht für Niederdruckspeicher/Boiler geeignet
- Anschluss von Geschirrspüler/Waschmaschine möglich

#### Betriebsdruck

- Min. 0,5 Bar
- Max. 10,0 Bar

#### Temperatur

- Max. 70°C

### Hinweis

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sollen kleiner als 3 Bar sein, da sonst das Mischungsverhältnis von der Hebelstellung abweicht.

### Symbole

✓ richtig

✗ falsch

OK empfohlen

### Installation

#### Abbildungen

1 Hahnlochbohrung: 35 mm

2 – 4 Armatur befestigen

**ACHTUNG: Dichtung zwischen Armatur und Auflagefläche nicht vergessen!**

5 Eckventile durchspülen

6 Empfehlung: Schmutzfilter einbauen

7 – 11 Anschlussleitungen befestigen

weitere Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

12 – 16 Anschluss Geschirrspüler/Waschmaschine

17 – 19 Brauseschlauchführung

20 Perlator/Strahlregler spülen

#### Kontrolle nach Fertigstellung der Montage:

Dichtigkeit, Bewegungsfunktion, voller Wasserstrahl

### Pflege

**Bitte beachten Sie die Hinweise und Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite**

#### Abbildungen

21 – 23 Weiches (Mikrofaser-)Tuch und milde Reinigungsmittel benutzen

24 – 25 Vorsicht mit harten Gegenständen

26 – 29 Gebrauch der Schlauchbrause

30 – 32 Reinigung des Perlators/Strahlreglers mit Essig

### Wichtig

Für eventuelle Rückfragen bitte hier die 11-stellige Artikelnummer (siehe Banderole am Kaltwasser-schlauch Ihrer Armatur) eintragen.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



# GB Installation and care instructions

Congratulations on buying  
this BLANCO tap – we hope you  
are delighted with it!

We have put together the most important product information to enable you to benefit from the high degree of functionality and the first class comfort provided by BLANCO taps.

## Parts list

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Lever
- ② Screw on lever
- ③ Hot /Cold indication
- ④ Covering ring
- ⑤ Cartridge retaining ring
- ⑥ Cartridge
- ⑦ Outer body
- ⑧ Adapter shower hose
- ⑨ Spray hose
- ⑩ Seal shower hose
- ⑪ Non-return valve
- ⑫ Hand set
- ⑬ Jet control, complete
- ⑭ Plastic rings
- ⑮ Inner body
- ⑯ O-rings
- ⑰ Cut-off valve
- ⑱ Turning handle cut-off valve
- ⑲ Screw cut-off valve
- ⑳ Sealing ring
- ㉑ Fixing kit
- ㉒ Connection hose blue
- ㉓ Connection hose red
- ㉔ Connecting hose
- ㉕ Connection fitting
- ㉖ Seal for sealing plug
- ㉗ Sealing plug
- ㉘ Fixing kit
- ㉙ Seals

## Technical data

### Use

- Pressurised hot water tank and instantaneous water heater
- Not suitable for low pressure hot water tank/hot water tank
- Dishwasher/washing machine can be connected

### Operating pressure

- Min. 0.5 bar
- Max. 10.0 bar

### Temperature

- Max. 70° C

### Note

pressure differences between cold and warm water connection should be less than 3 bar otherwise the mixing ratio deviates from the lever position.

## Symbols

✓ right

✗ wrong

OK recommended

## Installation

### Illustrations

1 Tap hole: 35 mm

2 - 4 Attach tap

**NOTE: don't forget the seal between tap and supporting surface!**

5 Flush the pipe work to remove foreign debris from the system. When the tap has been connected check for leaks, movement and flow rate/pattern.

6 Recommendation: fit dirt filter

7 - 11 Connect flexi hoses

further illustrations on the back fold-out flap

12 - 16 Connection dishwasher/washing machine

17 - 19 Spray hose guide

20 Rinse perlator/ jet regulator

### When tap has been fitted check:

tightness, movement, full jet of water

## Care

Please note the following advice and the illustrations on the back fold-out flap.

### Illustrations

21 - 23 Use soft (microfibre) cloth and mild cleaning agent

24 - 25 Take care with hard objects

26 - 29 Using the hose spray

30 - 32 Cleaning the perlator/ jet regulator with vinegar

## Important

in the event of a query, please enter the 11-digit Article Number (see wrapper on the cold water hose of your tap) .



Example

## F Notice de montage et d'entretien

Pour vous permettre de profiter pleinement de la fonctionnalité élevée et du grand confort des robinets pour évier de BLANCO, nous avons rassemblé ici pour vous l'essentiel des informations relatives au produit.

Nous vous félicitons de l'achat de ce robinet pour évier BLANCO et espérons que vous prendrez beaucoup de plaisir à l'utiliser !

### Liste des pièces

#### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Manette
- ② Vis de la poignée
- ③ Capuchon couleur sur la manette
- ④ Anneau de recouvrement
- ⑤ Anneau de blocage de la cartouche
- ⑥ Cartouche
- ⑦ Corps extérieur
- ⑧ Support de douchette
- ⑨ Flexible de douchette
- ⑩ Joint
- ⑪ Clapet anti-retour
- ⑫ Douchette
- ⑬ Régulateur de jet complet
- ⑭ Bagues en plastique
- ⑮ Corps intérieur
- ⑯ Joints toriques
- ⑰ Robinet d'arrêt
- ⑱ Robinet d'arrêt à poignée tournante
- ⑲ Vis du robinet d'arrêt
- ⑳ Bague d'étanchéité
- ㉑ Ensemble de montage
- ㉒ Flexible de raccordement, bleu
- ㉓ Flexible de raccordement, rouge
- ㉔ Flexible de raccordement
- ㉕ Raccord fileté
- ㉖ Joint du bouchon
- ㉗ Bouchon
- ㉘ Poids
- ㉙ Joints

### Caractéristiques techniques

#### Domaine d'application

- Accumulateurs de pression et chauffe-eau instantanés
- Inadapté aux accumulateurs/chauffe-eau basse pression
- Possibilité de raccorder un lave-vaisselle/lave-linge

#### Pression de service

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bars

#### Température

- max. 70° C

#### Remarque

Les différences de pression entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude doivent être inférieures à 3 bars sous peine de variations du rapport de mélange à partir de la position de la manette.

### Symboles

✓ vrai

✗ faux

ok recommandé

### Installation

#### Illustrations

1 Alésage du robinet : 35 mm

2 - 4 Fixer le robinet

**ATTENTION : ne pas oublier le joint entre le robinet et la surface d'appui !**

5 Rincer les robinets d'équerre

6 Recommandation : installer un filtre anti-particules

7 - 11 Fixer les conduites de raccordement

autres illustrations sur le verso du dépliant

12 - 16 Raccord pour lave-vaisselle/lave-linge

17 - 19 Guidage du flexible de douchette

20 Rincer le mousseur/brise-jet

#### Contrôle à l'issue du montage:

étanchéité, mobilité, jet d'eau maximum

### Entretien

**Veillez consulter les remarques et les illustrations sur le verso du dépliant.**

#### Illustrations

21 - 23 Utiliser un chiffon (microfibre) doux et des produits de nettoyage non agressifs

24 - 25 Prudence en cas d'utilisation d'objets durs

26 - 29 Utilisation de la douchette

30 - 32 Nettoyage du mousseur/brise-jet au vinaigre

### Important

Pour toutes questions éventuelles, veuillez inscrire ici la référence à 11 chiffres (voir bandeau sur le flexible d'eau froide de votre robinet).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



## E Instrucciones de montaje y mantenimiento

Enhorabuena por haber adquirido este grifo de BLANCO. ¡Esperamos que le sea de gran utilidad!

Para aprovechar plenamente la alta funcionalidad y el máximo confort de la grifería BLANCO, le detallamos la información más importante del producto.

### Piezas

#### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- 1 Mando
- 2 Tornillo del mando
- 3 Tapón de color del embellecedor
- 4 Anillo protector
- 5 Tuerca de fijación del cartucho
- 6 Cartucho
- 7 Cuerpo grifo
- 8 Tope flexo
- 9 Flexo
- 10 Junta cabezal
- 11 Válvula antiretorno
- 12 Cabezal
- 13 Regulador de chorro / aireador
- 14 Juntas de plástico
- 15 Cuerpo interior grifo
- 16 Anillos tóricos
- 17 Válvula de cierre
- 18 Empuñadura giratoria de válvula de cierre
- 19 Tornillo de válvula de cierre
- 20 Junta
- 21 Kit de montaje
- 22 Tubo entrada agua fría
- 23 Tubo entrada agua caliente
- 24 Tubo de toma
- 25 Boquilla roscada de toma
- 26 Junta de tapón
- 27 Tapón
- 28 Contrapeso
- 29 Juntas flexos entrada agua

### Datos técnicos

#### Aplicación

- En acumulador de presión y en calentadores de agua excepto en acumuladores y calentadores de baja presión
- Toma de lavavajillas/lavadora posible

#### Presión de servicio

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

#### Temperatura

- Máx. 70° C

#### Indicación

Las diferencias de presión entre la entrada de agua caliente y la de agua fría deberán ser inferiores a 3 bar, ya que, de lo contrario, la temperatura del agua variará de la posición del mando.

#### Iconos

✓ correcto

✗ falso

OK recomendado

### Instalación

#### Ilustraciones

1 Perforación para el grifo: 35 mm

2 - 4 Fijar la grifería

**ATENCIÓN: ¡Poner la junta entre el grifo y la encimera!**

5 Limpiar con agua las válvulas angulares

6 Recomendación: montar filtros anti-suciedad

7 - 11 Conectar los flexos de entrada de agua

Más ilustraciones en las páginas posteriores

12 - 16 Toma lavavajillas/lavadora

17 - 19 Separador del flexo

20 Limpiar con agua el aireador

#### Control tras finalizar el montaje:

Estanqueidad, movimiento, abundante caudal de agua.

### Mantenimiento

Rogamos siga las indicaciones y tenga en cuenta las ilustraciones de las páginas posteriores

#### Ilustraciones

21 - 23 Utilizar paños (de microfibra) y detergentes suaves

24 - 25 Cuidado con los objetos duros

26 - 29 Uso de la ducha extraíble

30 - 32 Limpieza del aireador con vinagre

### Importante

En caso de tener preguntas sobre el producto, indique el número de artículo de 11 dígitos (véase el precinto del tubo de agua fría).



# RUS Инструкция по монтажу и уходу

Для того, чтобы Вы могли насладиться высокой функциональностью и комфортом использования кухонного смесителя BLANCO, мы предоставляем основную информацию об этом смесителе.

Мы поздравляем Вас с приобретением кухонного смесителя BLANCO и надеемся, что его использование доставит Вам удовольствие.

## Составные части смесителя BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- 1 Рычаг управления
- 2 Витр рычага
- 3 Указатель горячей/холодной воды
- 4 Защитное кольцо
- 5 Удерживающая гайка для картриджа
- 6 Картридж
- 7 Внешний корпус
- 8 Переходник гибкого шланга
- 9 Гибкий шланг выдвижного излива
- 10 Прокладка гибкого шланга
- 11 Возвратный клапан
- 12 Выдвижной излив
- 13 Рассекатель
- 14 Пластиковые кольца
- 15 Внутренний корпус
- 16 Резиновые кольца
- 17 Перекрывающий клапан
- 18 Поворотная ручка перекрывающего клапана
- 19 Витр перекрывающего клапана
- 20 Уплотнительное кольцо
- 21 Монтажный комплект
- 22 Соединительный шланг, синий
- 23 Соединительный шланг, красный
- 24 Соединительный шланг
- 25 Обратный клапан
- 26 Прокладка пробки
- 27 Пробка
- 28 Грузик
- 29 Прокладки

## Техническая информация

### Область применения

- Бойлер под давлением и проточный нагреватель воды
- Не подходит для бойлера низкого давления
- Возможно подключение посудомоечной/стиральной машины

### Рабочее давление

- Мин. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

### Температура

- Макс. 70° C

### Указание

Разность давления подвода горячей и холодной воды не должна превышать 3 бар. В противном случае, смеситель будет работать некорректно.

### Символы

- ☒ правильно    ☒ неправильно    ☐ OK рекомендуется

## Установка

### Рисунки

- 1 Отверстие для установки смесителя: 35 мм
  - 2 - 4 Установить и закрепить смеситель
  - ВНИМАНИЕ: Не забудьте о прокладке между смесителем и поверхностью установки!**
  - 5 Промыть шланг подвода воды
  - 6 Рекомендация: установить фильтр механических загрязнений
  - 7 - 11 Подсоединить гибкие шланги
- Остальные рисунки см. на обороте
- 12 - 16 Подключение посудомоечной/стиральной машины
  - 17 - 19 Соединить шланг выдвижного излива
  - 20 Промыть рассекатель

### Контроль правильности монтажа смесителя:

отсутствие протечек воды, свободное движение смесителя, хороший напор воды

## Уход

Необходимо руководствоваться указаниями и рисунками, представленными на обороте

### Рисунки

- 21 - 23 Мягкая тряпочка ("Микрофибр") и неабразивные моющие средства
- 24 - 25 Осторожно обращайтесь с острыми и тяжелыми предметами
- 26 - 29 Пользование выдвижным изливом
- 30 - 32 Очистка уксусом рассекателя

## Примечание

При обращении по вопросам сервиса просим указывать 11-значный номер (см. наклейку на шланге холодной воды смесителя)



# DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning

For at du kan få fuldt udbytte af BLANCO køkkenarmaturenes funktionaliteter har vi nedenfor samlet de vigtigste produktinformationer.

Vi ønsker dig tillykke med købet af dette BLANCO køkkenarmatur og håber, du må få rigtig god gavn af det.

## Liste over enkeltdele

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Greb
- ② Skrue på greb
- ③ Farvehætte på greb
- ④ Afdækningsring
- ⑤ Kartuschesikringsring
- ⑥ Kartusche
- ⑦ Udv. armaturlegeme
- ⑧ Passtykke brusehoved
- ⑨ Bruseslange
- ⑩ Tætning brusehoved
- ⑪ Kontraventil
- ⑫ Udtræksbruser
- ⑬ Stråleregulator komplet
- ⑭ Kunststofringe
- ⑮ Indv. armaturlegeme
- ⑯ O-ringe
- ⑰ Afspærringsventil
- ⑱ Drejegreb afspærringsventil
- ⑲ Skrue afspærringsventil
- ⑳ Tætningsring
- ㉑ Montagesæt
- ㉒ Tilslutningsslange blå
- ㉓ Tilslutningsslange rød
- ㉔ Tilslutningsslange
- ㉕ Tilslutningsnippel
- ㉖ Tætning lukkeprop
- ㉗ Lukkeprop
- ㉘ Vægtlod
- ㉙ Tætninger

## Tekniske data

### Anvendelsesområde

- Trykbeholdere og gennemløbsvandvarmere
- Ikke egnet til lavtryksbeholdere/el-vandvarmere
- Mulighed for tilslutning af opvaskemaskine/vaskemaskine

### Driftstryk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatur

- Maks. 70° C

## Vigtigt

Trykforskelle mellem koldt- og varmtvands tilslutning skal være mindre end 3 bar, da blandingsforholdet ellers afviger fra stillingen på grebet.

## Symboler

✓ rigtigt

✗ forkert

OK anbefalet

## Installation

### Illustrationer

- 1 Hanehulsboring: 35 mm
- 2 - 4 Fastgørelse af armaturet
- VIGTIGT: Husk tætningen mellem armaturet og anlægsfladen!**
- 5 Gennemskylning af stopventiler
- 6 Anbefaling: Montering af snavsfilter
- 7 - 11 Fastgørelse af tilslutningsledninger

Fle illustrationer på den bageste udklapsside

- 12 - 16 Tilslutning opvaskemaskine/vaskemaskine
- 17 - 19 Bruseslangeføring
- 20 Skylning af perlator/stråleregulator

## Kontrol efter færdiggørelse af monteringen:

Tæthed, bevægelsesfunktion, fuld vandstråle

## Vedligeholdelse

Bemærk anvisningerne og illustrationerne på den bageste udklapsside

### Illustrationer

- 21 - 23 Benyt en blød (mikrofiber-) klud og et mildt rengøringsmiddel
- 24 - 25 Vær forsigtig med hårde genstande
- 26 - 29 Brug af udtræksbruseren
- 30 - 32 Rengøring af perlator/stråleregulator med eddike

## Vigtigt

Ved eventuelle reklamationer skal det 11-cifrede artikelnummer oplyses (se banderolen på koldt vandsslangen til armaturet)



# N Veiledning for montasje og vedlikehold

For korrekt installasjon og optimal funksjonalitet av kjøkkenarmaturet, har vi sammenfattet den viktigste produktinformasjonen for deg her.

Gratulerer med kjøpet av  
BLANCO kjøkkenarmatur. Vi håper  
at du får mye glede av det.

## Deleliste

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Hendel
- ② Settskrue
- ③ Dekkpropp (rød/blå)
- ④ Dekkring
- ⑤ Ringmutter
- ⑥ Innsats (kartusche)
- ⑦ Batterikropp
- ⑧ Mansjett (dusjhode)
- ⑨ Dusjslange
- ⑩ Pakning (dusjhode)
- ⑪ Tilbakestrømningsventil
- ⑫ Dusjhode
- ⑬ Perlator komplett
- ⑭ Plastringer
- ⑮ Innerkropp
- ⑯ O-ringer
- ⑰ Stengeventil
- ⑱ Ratt (stengeventil)
- ⑲ Settskrue (stengeventil)
- ⑳ Tetningsring
- ㉑ Montasjesett
- ㉒ Flex-rør KV (blå)
- ㉓ Flex-rør VV (rød)
- ㉔ Flex-rør (oppvaskmask.)
- ㉕ Tilkoplingsnippel
- ㉖ Pakning (plugg)
- ㉗ Plugg
- ㉘ Lodd
- ㉙ Pakninger

## Tekniske spesifikasjoner

### Bruksområde

- Trykkbeholder / v.v.bereder (ikke egnet for v.v.beholder/lavtrykksbeholder)
- Tilkopling av oppvaskmaskin/vaskemaskin mulig

### Driftstrykk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatur

- Maks. 70° C

### Merk

Trykkforskjellen mellom kaldtvanns- og varmtvanns-tilkobling skal være mindre enn 3 bar, ellers avviker blandingsforholdet på hendelinnstillingen.

### Symboler

✓ Riktig

X Feil

OK Anbefales

## Installasjon

### Figurer

- 1 Hulldiameter: 35mm
- 2 - 4 Feste armatur

**OBS: Ikke glem pakningen mellom armatur og anleggsflate!**

- 5 Gjennomspyl vannrørene før tilkopling av armaturen
- 6 Anbefaling: Monter smussfilter
- 7 - 11 Fest tilkoblingsledninger

Viktig! Påse at flex-rør ikke vrir seg ved tiltrekking. Unngå krappe bøyer. Når vannet er påsatt, er det viktig at armaturen gjennomspyles på følgende måte (for å unngå skade i den keramiske innsatsen fra eventuell smuss/urenheter i vannrørene etter installasjonen):

- 1) Sett hendelen i fullt utslag til kald eller varm posisjon.
- 2) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.
- 3) Steng vannet og sett hendelen i motsatt posisjon.
- 4) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.

Flere figurer på utfoldingssiden bak

- 12 - 16 Tilkopling oppvaskmaskin/vaskemaskin
- 17 - 19 Dusjslangeføring
- 20 Sjøkk/rengjør perlator

### Kontroll etter at montasjen er ferdig:

Tetthet, bevegelsesfunksjon, full vannstråle

## Stell

Følg anmerkningene og figurene på utfoldingssiden bak

### Figurer

- 21 - 23 Bruk en myk (mikrofiber-) klut og et mildt rengjøringsmiddel
- 24 - 25 Vær forsiktig med harde gjenstander
- 26 - 29 Bruk av den uttrekbare tuten
- 30 - 32 Rengjør perlator/stråleregulatoren med eddik ved behov (avkalkning)

## Viktig

Ved eventuelle spørsmål oppgir du det 11-sifrede artikkelnummeret (se merking på kaldtvannsslengen på armaturen).



Eksempel

# S Montering- och skötselanvisning

För att ni ska kunna utnyttja den höga funktionaliteten och förstklassiga komforten hos BLANCO köksblandare har vi här sammanfattat de viktigaste produktinformationerna.

Ni har gjort ett bra val.  
Vi gratulerar Er till köpet av denna  
BLANCO köksblandare.

## Detaljlista

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Vred
- ② Skruv för vred
- ③ Färgad propp / Täckpropp på vred
- ④ Täckring
- ⑤ Låsring för keramisk tätning
- ⑥ Keramisk tätning
- ⑦ Kranhus
- ⑧ Passtycke duschhuvud
- ⑨ Duschslang
- ⑩ Packning duschhuvud
- ⑪ Backventil
- ⑫ Duschhuvud
- ⑬ Strålreglage komplett
- ⑭ Plastringar
- ⑮ Innerhus
- ⑯ O-ringar
- ⑰ Avstängningsventil
- ⑱ Vred avstängningsventil
- ⑲ Skruv avstängningsventil
- ⑳ Tätningsring
- ㉑ Monteringssats
- ㉒ Anslutningsslang blå
- ㉓ Anslutningsslang röd
- ㉔ Anslutningsslang
- ㉕ Anslutningsnippel
- ㉖ Tätningsplugg
- ㉗ Plugg
- ㉘ Vikt
- ㉙ Tätningar

## Tekniska data

### Användningsområde

- Tryckackumulator och varmvattenberedare av genomströmningstyp.
- Ej lämplig för lågtrycksackumulator / varmvattenberedare utan genomströmning.
- Anslutning av diskmaskin/tvättmaskin möjlig

### Drifttryck

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

### Temperatur

- max. 70° C

### Information

Tryckskillnader mellan kall- och varmvattenanslutningen bör vara lägre än 3 bar, då i annat fall blandningsförhållandet avviker från spakens läge.

## Symboler

✓ rätt

X fel

OK rekommenderas

## Installation

### Bilder

- 1 Hål för kran: 35 mm
- 2 - 4 Fastsättning av blandaren  
**OBSERVERA: Glöm ej packningen mellan blandaren och anläggningsytan.**
- 5 Rengöring av hörnventilerna
- 6 Rekommendation: Bygg in smutsfilter
- 7 - 11 Fastsättning av flexibla slangarna

ytterligare bilder på den bakre utvikbara sidan

- 12 - 16 Anslutning diskmaskin/tvättmaskin
- 17 - 19 Placering av duschslangen
- 20 Rengöring av strålsamlaren

### Kontroll efter avslutad montering

Täthet, rörlighet, full vattenstråle

## Skötsel

Var vänlig observera anvisningarna och bilderna på den bakre utvikbara sidan

### Bilder

- 21 - 23 Använd mjuk trasa (av microfiber) och mildt rengöringsmedel
- 24 - 25 Var försiktig med hårda föremål
- 26 - 29 Användning av duschhuvud /slang
- 30 - 32 Rengöring av strålsamlaren med ättika

## Viktigt

Var vänlig ange det 11-siffriga artikelnumret vid eventuella frågor (se banderollen på blandarens kallvattenslang).



# FIN Asennus- ja hoito-ohjeet

Olemme koonneet tähän tärkeimmät BLANCO-keittiöhanojen tuotetiedot, jotta pystyisit käyttämään hyväksesi hanojen monipuolista toiminnallisuutta ja ensiluokkaista mukavuutta.

Onnittelumme BLANCO-keittiöhanan hankinnasta. Toivotamme sinulle paljon iloa uuden hanasi kanssa.

## BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD osaluettelo

- ① Käyttövipu
- ② Ruuvi käyttövivussa
- ③ Värillinen suojus käyttövivussa
- ④ Suojusrengas
- ⑤ Säätösylinterin kiristysrengas
- ⑥ Säätösylinteri
- ⑦ Runko
- ⑧ Hanan pään sovitteosa
- ⑨ Suihkuletku
- ⑩ Hanan pään tiiviste
- ⑪ Takaiskuventtiili
- ⑫ Letkuvartinen suihkusuulake
- ⑬ Suihkusäädin, täydellinen
- ⑭ Muovirenkaat
- ⑮ Sisärunko
- ⑯ O-renkaat
- ⑰ Sulkuventtiili
- ⑱ Sulkuventtiilin kääntökahva
- ⑲ Ruuvi sulkuventtiilissä
- ⑳ Tiivisterengas
- ㉑ Asennussarja
- ㉒ Taipuisa letku, sininen
- ㉓ Taipuisa letku, punainen
- ㉔ Taipuisa letku
- ㉕ Liitososa
- ㉖ Tiiviste sulkukorkkiin
- ㉗ Sulkukorkki
- ㉘ Paino
- ㉙ Tiivisteet

## Tekniset tiedot

### Käyttöalue

- Lämminvesivaraajat ja läpivirtauslämmittimet
- Ei sovellu pienipainevaraajille/boilereille
- Astianpesukoneen/pesukoneen liitäntä mahdollinen

### Käyttöpaine

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

### Lämpötila

- Max. 70° C

### Huom

Kylmä- ja lämminvesiliitännän paine-eron on oltava alle 3 baria, koska sekoitussuhde poikkeaa muuten vivun asennosta.

### Symbolit

✓ oikein

✗ väärin

OK suositus

## Asennus

### Kuvat

- 1 Hanareikä: 35 mm
- 2 - 4 Hanan kiinnittäminen
- HUOM: Hanan ja asennuspinnan välistä tiivistettä ei saa unohtaa!**
- 5 Kulmaventtiilien huuhtelu
- 6 Suositus: asenna roskasiivilä
- 7 - 11 Liitäntäjohtojen kiinnitys

Lisää kuvia takasivun käänteessä

- 12 - 16 Liitäntä astianpesukone/pesukone
- 17 - 19 Suihkuletkun ohjaus
- 20 Poresuuttimen huuhtelu

### Tarkista asennuksen päätyttyä:

tiiviyys, liikkeet, veden virtaus

## Hoito

### Menettele takasivun käänteessä annettujen ohjeiden ja kuvien mukaisesti

### Kuvat

- 21 - 23 Käytä pehmeää (mikrokuitu)liinaa ja mietoa pesuainetta
- 24 - 25 Ole varovainen kovien esineiden kanssa
- 26 - 29 Letkuvartisen suihkusuulakkeen käyttö
- 30 - 32 Poresuutin puhdistetaan etikalla

## Tärkeää

Merkitse tähän mahdollisia yhteydenottoja varten 11-numeroinen tuotenumero (merkitty hanan kylmävesiletkun vyötteeseen)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Esimerkki

# NL Montage- en onderhoudsinstructies

Om ervoor te zorgen dat u de hoge functionaliteit en het eersteklas comfort van de BLANCO keukenkranen ten volle kunt benutten, hebben wij de belangrijkste productinformatie hier voor u op een rijtje gezet.

Wij bedanken U voor de aankoop van deze BLANCO keukenkraan en wensen U er veel plezier mee!

## Onderdelenlijst

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Hendel
- ② Schroefje in de hendel
- ③ Gekleurd kapje op de hendel
- ④ Afdekring
- ⑤ Borgring cartouche
- ⑥ Cartouche
- ⑦ Lichaam
- ⑧ Passtuk douchekop
- ⑨ Doucheslang
- ⑩ Afdichtring douchekop
- ⑪ Terugslagklep
- ⑫ Sproeikop
- ⑬ Straalregelaar compleet
- ⑭ Kunststof ringen
- ⑮ Binnenlichaam
- ⑯ O-ringen
- ⑰ Afsluitventiel
- ⑱ Draaiknop afsluitventiel
- ⑲ Schroefje afsluitventiel
- ⑳ Afdichtring
- ㉑ Montageset
- ㉒ Aansluitslang blauw
- ㉓ Aansluitslang rood
- ㉔ Aansluitslang
- ㉕ Aansluitnippel
- ㉖ Afdichtring afsluitstop
- ㉗ Afsluitstop
- ㉘ Gewicht
- ㉙ Afdichtring

## Technische gegevens

### Toepassingsgebied

- Accumulator en geiser
- Niet geschikt voor lagedrukreservoir /boiler
- Aansluiting van vaatwasmachine/wasmachine mogelijk

### Werkdruk

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

### Temperatuur

- max. 70°C

## Opmerking

Drukverschillen tussen koud- en warmwateraansluiting moeten kleiner zijn dan 3 bar, omdat anders de mengverhouding van de hendelstand afwijkt.

## Symbolen

✓ juist

✗ onjuist

OK aanbevolen

## Installatie

### Afbeeldingen

1 Boring kraangat: 35 mm

2 - 4 Kraan bevestigen

**NB: Vergeet de afdichting tussen de kraan en het steunvlak niet.**

5 Hoekventielen doorspoelen

6 Aanbeveling: vuilfilter inbouwen

7 - 11 Aansluitleidingen bevestigen

Meer afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

12 - 16 Aansluiting vaatwasmachine/wasmachine

17 - 19 Doucheslanggeleiding

20 Schuimstraler/straalregelaar spoelen

### Controle na voltooiing van de montage:

dichtheid, bewegingsfunctie, volle waterstraal

## Onderhoud

### Raadpleeg a.u.b. de aanwijzingen en afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

### Afbeeldingen

21 - 23 Gebruik een zachte (microvezel-) doek en een mild reinigingsmiddel

24 - 25 Wees voorzichtig met harde voorwerpen

26 - 29 Gebruik van de sproeikop

30 - 32 Reiniging van de schuimstraler/straalregelaar met azijn

## NB

Voer voor nadere inlichtingen a.u.b. hier het 11-cijferige artikelnummer in (zie omhulsel op de koudwaterslang van uw mengkraan).



Voorbeeld

## **P** Instruções de montagem e de conservação

Para poder desfrutar ao máximo da enorme funcionalidade e da excepcional comodidade na utilização das torneiras de cozinha BLANCO, reunimos aqui as informações essenciais sobre o produto.

### Listagem de peças

#### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Manípulo
- ② Parafuso no manípulo
- ③ Capa colorida no manípulo
- ④ Anel de segurança do cartucho
- ⑤ Anel de segurança do cartucho
- ⑥ Cartucho
- ⑦ Corpo do cartucho
- ⑧ Adaptador da cabeça do chuveiro
- ⑨ Extensão da bica
- ⑩ Vedante do chuveiro
- ⑪ Válvula anti-refluxo
- ⑫ Chuveiro
- ⑬ Regulador do jacto completo
- ⑭ Anéis de plástico
- ⑮ Corpo interno
- ⑯ O-rings
- ⑰ Válvula de corte
- ⑱ Manípulo da válvula de corte
- ⑲ Parafuso da válvula de corte
- ⑳ Anel de vedação
- ㉑ Kit de montagem
- ㉒ Extensão azul
- ㉓ Extensão vermelha
- ㉔ Extensão
- ㉕ Acessório de ligação
- ㉖ Vedante do taco
- ㉗ Taco
- ㉘ Peso
- ㉙ Juntas

### Dados técnicos

#### Campo de aplicação

- Acumuladores de pressão e esquentadores
- Não indicado para acumuladores de baixa pressão/caldeiras
- Possibilidade de ligação à máquina de lavar louça/máquina de lavar roupa

#### Pressão de serviço

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

#### Temperatura

- Máx. 70 °C

#### Nota

As diferenças de pressão entre as ligações de água quente e fria têm de ser inferiores a 3 bar, pois de outra forma, a relação de mistura não corresponderá à posição do manípulo.

#### Símbolos

✓ certo

✗ errado

OK aconselhável

Parabéns pela aquisição desta torneira de cozinha BLANCO! Esperemos que o produto seja do seu inteiro agrado!

### Instalação

#### Figuras

1 Abertura da torneira: 35 mm

2 - 4 Fixar a torneira

**Atenção: Não esquecer a junta entre a torneira e a superfície de apoio!**

5 Enxaguar as válvulas angulares

6 Recomendação: Montar filtro de sujidade

7 - 11 Fixar tubos de ligação

Existem mais figuras na última página do desdobrável

12 - 16 Ligação máquina de lavar louça/máquina de lavar roupa

17 - 19 Guia da extensão

20 Lavar o perlator/regulador do jacto

#### Verificação depois de terminada a montagem:

Estanquicidade, mobilidade, jacto de água pleno

### Conservação

**Atenção às notas e às figuras na última página do desdobrável**

#### Figuras

21 - 23 Utilize um pano macio (de microfibras) e um detergente suave

24 - 25 Tenha cuidado com objectos duros

26 - 29 Utilização da mangueira de chuveiro

30 - 32 Usar vinagre para lavar o perlator/regulador do jacto

### Importante

Para eventuais questões, indique a referência composta por 11 caracteres (ver etiqueta na ligação para água fria da sua torneira).



# 1 Istruzioni di montaggio e manutenzione

Affinché possiate apprezzare fino in fondo l'ottima funzionalità e il comfort eccellente delle rubinetterie da cucina BLANCO, abbiamo raccolto qui per voi le principali informazioni sul prodotto.

## Elenco pezzi

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Leva
- ② Vite sulla leva
- ③ Cappuccio colorato sulla leva
- ④ Anello di copertura
- ⑤ Anello di sicurezza cartuccia
- ⑥ Cartuccia
- ⑦ Corpo esterno
- ⑧ Adattatore testina doccetta
- ⑨ Flessibile doccetta
- ⑩ Guarnizione testina doccetta
- ⑪ Protezione antiriflusso
- ⑫ Doccetta
- ⑬ Rompigetto completo
- ⑭ Anelli in materiale plastico
- ⑮ Corpo interno
- ⑯ Anelli torici
- ⑰ Valvola di arresto
- ⑱ Manopola girevole valvola di arresto
- ⑲ Vite valvola di arresto
- ⑳ Anello di guarnizione
- ㉑ Kit di montaggio
- ㉒ Flessibile di raccordo blu
- ㉓ Flessibile di raccordo rosso
- ㉔ Flessibile di raccordo
- ㉕ Raccordo filettato
- ㉖ Guarnizione tappo di chiusura
- ㉗ Tappo di chiusura
- ㉘ Contrappeso
- ㉙ Guarnizioni

## Dati tecnici

### Campo di applicazione

- Serbatoi a pressione e scaldacqua istantanei
- Prodotto non adatto per serbatoi a bassa pressione/boiler
- Possibilità di allacciamento lavastoviglie/lavatrice

### Pressione di funzionamento

- min. 0,5 bar
- max 10,0 bar

### Temperatura

- max 70° C

### Avvertenza

Le differenze di pressione tra allacciamento acqua fredda e calda devono essere inferiori a 3 bar, altrimenti il rapporto di miscelazione diverge dalla posizione della leva.

### Simboli

✓ giusto

✗ sbagliato

OK consigliato

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto di questa rubinetteria da cucina BLANCO e siamo certi che ne sarete soddisfatti!

## 🔧 Installazione

### Figure

1 Foro rubinetto: 35 mm

2 - 4 Fissare la rubinetteria

**ATTENZIONE: non dimenticare la guarnizione tra la rubinetteria e la superficie di appoggio!**

5 Lavare le valvole ad angolo

6 Si consiglia di montare un filtro

7 - 11 Fissare i tubi di allacciamento

altre figure sono riportate sulla pagina posteriore ripiegata

12 - 16 Allacciamento lavastoviglie/lavatrice

17 - 19 Guida flessibile doccetta

20 Lavare l'aeratore/rompigetto

### Controlli al termine del montaggio:

tenuta ermetica, movimenti, getto pieno dell'acqua.

## 🧼 Manutenzione

Osservare le istruzioni e le figure riportate sulla pagina posteriore ripiegata

### Figure

21 - 23 Utilizzare un panno morbido (in microfibra) e detergenti delicati

24 - 25 Attenzione agli oggetti duri

26 - 29 Uso della doccetta flessibile

30 - 32 Pulizia dell'aeratore/rompigetto con aceto

### Importante!

Per eventuali domande riportare qui il codice articolo a 11 cifre (v. fascetta sul flessibile dell'acqua fredda della rubinetteria).



# GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας

Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο την υψηλή λειτουργικότητα και την εξαιρετική άνεση που σας παρέχουν οι μπαταρίες κουζίνας της BLANCO, συγκεντρώσαμε εδώ για εσάς τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Σας ευχαριστούμε που  
επιλέξατε την BLANCO και σας  
συγχαίρουμε για την αγορά σας!

## Λίστα εξαρτημάτων BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Μοχλός
- ② Βίδα στο μοχλό
- ③ Ένδειξη κρύου-ζεστού στο μοχλό
- ④ Δακτύλιος επικάλυψης
- ⑤ Δακτύλιος ασφάλισης του ανταλλακτικού φίλτρου
- ⑥ Ανταλλακτικό φίλτρο
- ⑦ Εξωτερικό σώμα
- ⑧ Σύνδεσμος σπирάλ
- ⑨ Σπирάλ
- ⑩ Στεγανοποιητικό σπирάλ
- ⑪ Μηχανισμός κατά της αναρροής
- ⑫ Σετ στεγανοποίησης του εύκαμπτου σωλήνα
- ⑬ Συνολικό συγκρότημα στομίου με λειτουργία ελέγχου ροής
- ⑭ Πλαστικοί δακτύλιοι
- ⑮ Εσωτερικό σώμα
- ⑯ Δακτύλιος κυκλικής διατομής
- ⑰ Βαλβίδα φραγής
- ⑱ Λαβή περιστροφής βαλβίδας φραγής
- ⑲ Βίδα βαλβίδας φραγής
- ⑳ Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- ㉑ Σετ συναρμολόγησης
- ㉒ Μπλε εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
- ㉓ Κόκκινος εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
- ㉔ Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
- ㉕ Νίπελ σύνδεσης
- ㉖ Στεγανοποίηση τάπας κλεισίματος
- ㉗ Τάπα κλεισίματος
- ㉘ Βάρος
- ㉙ Τσιμούχες

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Χρήση

- Σε συσσωρευτές πίεσης και θερμαντήρες νερού
- Ακατάλληλο για συσσωρευτές υποπίεσης/μπόνλερ
- Σύνδεση πλυντηρίου πιάτων/πλυντηρίου ρούχων δυνατή

### Πίεση λειτουργίας

- Ελάχ. 0,5 Bar
- Μέγ. 10,0 Bar

### Θερμοκρασία

- Μέγ. 70° C

### Υπόδειξη

Οι διαφορές πίεσης μεταξύ ζεστού και κρύου νερού πρέπει να είναι μικρότερες από 3 Bar, ειδάλλως η αναλογία ανάμιξης αποκλίνει από τη θέση την οποία υποδεικνύει ο μοχλός.

## Σύμβολα

✓ σωστό

✗ λάθος

OK συνιστάται

## Εγκατάσταση

### Εικόνες

1 Εσωτερική διάμετρος οπής ροής: 35 mm

2 - 4 Στερεώστε την μπαταρία

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την τσιμούχα μεταξύ της μπαταρίας και της επιφάνειας τοποθέτησης!

5 Ξεπλύνετε καλά τις γωνιακές βαλβίδες

6 Συμβουλή: Τοποθετήστε φίλτρο καθαρισμού του νερού

7 - 11 Στερεώστε καλά τους σωλήνες

Περισσότερες εικόνες στο πίσω μέρος

12 - 16 Σύνδεση πλυντηρίου

πιάτων / πλυντηρίου ρούχων

17 - 19 Οδηγός σπирάλ

20 Πλύνετε τη σήτα διήθησης/το στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής

## Έλεγχος μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης:

Στεγανότητα, λειτουργία περιστροφής, πλήρης ικανότητα εκτόξευσης νερού

## Φροντίδα

Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις και τις εικόνες στο πίσω μέρος

### Εικόνες

21 - 23 Χρησιμοποιήστε απαλό πανί μικροϊνών και ήπιο καθαριστικό

24 - 25 Προσοχή στα σκληρά αντικείμενα

26 - 29 Χρήση του σπирάλ

30 - 32 Καθαρισμός με ξίδι της σήτας διήθησης/στομίου με λειτουργία ελέγχου ροής

## Σημαντικό

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις, αναγράψετε τον 11ψήφιο αριθμό προϊόντος εδώ (βλ. εύκαμπτο σωλήνα κρύου νερού της μπαταρίας).



Παράδειγμα

# PL Instrukcja montażu i pielęgnacji

Dla wykorzystania pełnych możliwości i zapewnienia komfortu użytkowania baterii BLANCO, zestawiliśmy dla Państwa najważniejsze informacje.

Gratulujemy Państwu zakupu  
i życzymy zadowolenia  
z użytkowania baterii BLANCO!

## Wykaz części

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Dźwignia mieszacza
- ② Śruba mocowania dźwigni
- ③ Zaślepka „ciepła – zimna” woda
- ④ Pierścień zabezpieczający głowicę
- ⑤ Nakrętka mocująca głowicę
- ⑥ Głowica
- ⑦ Korpus zewnętrzny
- ⑧ Stabilizator wylewki
- ⑨ Wąż wyciąganej wylewki
- ⑩ Uszczelka główki wylewki
- ⑪ Zawór zwrotny
- ⑫ Wyciągana wylewka
- ⑬ Regulator strumienia w zestawie
- ⑭ Pierścienie z tworzywa sztucznego
- ⑮ Korpus wewnętrzny
- ⑯ Uszczelki O-ring
- ⑰ Zawór zamykający
- ⑱ Rączka zaworu zamykającego
- ⑲ Śruba zaworu zamykającego
- ⑳ Uszczelka
- ㉑ Zestaw montażowy
- ㉒ Wążyk zasilający – zimna woda
- ㉓ Wążyk zasilający – ciepła woda
- ㉔ Przyłączenie węża zasilającego
- ㉕ Redukcja
- ㉖ Uszczelka zaworu zwrotnego
- ㉗ Zawór zwrotny
- ㉘ Obciążnik węża wylewki
- ㉙ Uszczelki

## Dane techniczne

### Zakres stosowania

- Zbiorniki ciśnieniowe oraz podgrzewacze przepływowe
- Nie stosować w zbiornikach niskociśnieniowych / boilerach
- Podłączenie zmywarki lub pralki możliwe.

### Ciśnienie robocze

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

### Temperatura

- Maks. 70° C

### Wskazówka

Różnica ciśnień między przyłączem wody zimnej i ciepłej nie powinna przekraczać 3 bar, ponieważ w przeciwnym razie stosunek mieszania wody nie będzie odpowiadał położeniu dźwigni mieszacza i pożądanej temperaturze wody.

### Symbole

✓ dobrze

X złe

OK zalecane

## Instalacja

### Rysunki

- 1 Średnica otworu pod baterię: 35 mm
- 2 - 4 Zamocowanie baterii
- UWAGA: Nie zapomnieć o uszczelce między baterią a powierzchnią przylegania!**
- 5 Przepłukać zawory kątowe
- 6 Zalecane jest zamontowanie filtra do zanieczyszczeń przy zaworach kątowych
- 7 - 11 Zamocować wężyki zasilające baterii. Zwrócić uwagę, aby podczas dokręcania nie uległy skręceniu lub zagięciu.

Pozostałe rysunki na okładce

- 12 - 16 Przyłączenie zmywarki/pralki
- 17 - 19 Zaleca się zamontowanie przewodnicy węża wylewki uniemożliwiającej skręcanie się węża
- 20 Przepłukać regulator strumienia

### Kontrola po zakończeniu montażu:

szczelność, elementy ruchome, strumień wody

## Pielęgnacja

**Prosimy o stosowanie się do zaleceń i rysunków zamieszczonych na okładce.**

### Rysunki

- 21 - 23 Stosować miękką ściereczkę (z mikrofazy) oraz łagodne środki czyszczące
- 24 - 25 Zachować ostrożność, nie uderzać baterii, zwłaszcza wylewki, innymi przedmiotami
- 26 - 29 Sposób korzystania z wyciąganej wylewki
- 30 - 32 Czyszczenie regulatora strumienia roztworem octu

## Ważne

Podczas montażu nie zrywać banderoli z wężyka zasilającego! W przypadku zapytań prosimy o wpisanie 11-cyfrowego numeru artykułu (patrz: banderola na wężyku zasilającym zimnej wody).



Przykład

# SK Montážny návod a návod k údržbe

Blahoželáme Vám ku kúpe  
BLANCO kuchynskej  
batérie a prajeme Vám  
s ňou zažiť veľa radosti!

Aby ste mohli využívať vysokú funkčnosť a prvotriedny komfort BLANCO kuchynských batérií, zostavili sme pre Vás najdôležitejšie informácie o výrobku.

## Kusovník

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① páčka
- ② skrutka na páke
- ③ označenie teplej a studenej vody
- ④ krycí krúžok
- ⑤ istiaci prstenec kartuše
- ⑥ kartuša
- ⑦ vonkajšie teleso
- ⑧ redukčná vložka hlavice sprchy
- ⑨ spršková hadica
- ⑩ tesnenie hlavice sprchy
- ⑪ spätný ventil
- ⑫ sprška
- ⑬ kompletný regulátor prúdu
- ⑭ krúžky z umelej hmoty
- ⑮ vnútorné teleso
- ⑯ O - krúžky
- ⑰ uzatvárací ventil
- ⑱ otočná rukoväť uzatváracieho ventilu
- ⑲ skrutka uzatváracieho ventilu
- ⑳ tesniaci krúžok
- ㉑ montážna sada
- ㉒ prípojná hadica modrá
- ㉓ prípojná hadica červená
- ㉔ hadica prípojky
- ㉕ vsuvka prípojky
- ㉖ tesnenie závernej zátka
- ㉗ záverná zátka
- ㉘ závažie
- ㉙ tesnenia

## Technické údaje

### Oblasť nasadenia

- akumulátor tlaku a prietokový ohrievač
- nehodí sa pre akumulátory nízkeho tlaku / bojler
- prípojka myčky na riad / pračky je možná

### Prevádzkový tlak

- min. 0,5 baru
- max. 10,0 barov

### Teplota

- max. 70° C

### Upozornenie

Rozdiel tlaku medzi prípojkou studenej a teplej vody by mal byť menší ako 3 bary, lebo inak sa bude odlišovať pomer zmiešania od nastavenia páčky.

### Symbols

- ✓ správne    ✗ nesprávne    OK doporučujeme

## Inštalácia

### zobrazenia

- 1 otvor na batériu: 35 mm
- 2 - 4 upevniť armatúru  
**POZOR: Nezabudnúť na tesnenie medzi batériou a plochou upevnenia!**
- 5 prepláchnuť rohové ventily
- 6 Doporučenie: zabudovať filter na zachytávanie nečistôt.
- 7 - 11 upevniť vedenia prípojok

d ďalšie zobrazenia na zadnej vyklápacej strane

- 12 - 16 prípojka umývačka riadov / pračka
- 17 - 19 vedenie sprškovej hadice
- 20 prepláchnuť regulátor prúdu

### Kontrola po ukončení montáže:

na tesnosť, pohyblivosť a plný prúd vody.

## Starostlivosť

**Dodržujte pokyny a zobrazenia na zadnej vyklápacej strane.**

### zobrazenia

- 21 - 23 K čisteniu používajte mäkkú (mikrovláknovú) handru a jemné čistiace prostriedky.
- 24 - 25 Zaobchádzajte opatrne s tvrdými predmetmi.
- 26 - 29 Použitie spršky
- 30 - 32 Regulátor prúdu vody čistite octom.

### Dôležité

Pre eventuálne dotazy uvedte 11 - miestne číslo výrobu (pozri pásik na armatúre na hadici pre studenú vodu).



# CZ Návod k montáži a údržbě

Abyste mohli využívat vysokou funkčnost a prvotřídní komfort kuchyňských vodovodních baterií BLANCO, sestavili jsme zde pro Vás ty nejdůležitější informace o výrobku.

Blahopřejeme Vám ke koupi této kuchyňské vodovodní baterie BLANCO a přejeme Vám s ní mnoho potěšení!

## Seznam součástí

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① páka
- ② šroub na páce
- ③ barevná čepička na páce
- ④ krycí kroužek
- ⑤ pojistný kroužek kartuše
- ⑥ kartuš
- ⑦ vnější těleso
- ⑧ vložka pro hlavici sprchy
- ⑨ sprchová hadice
- ⑩ těsnění pro hlavici sprchy
- ⑪ zpětný ventil
- ⑫ hadicová sprcha
- ⑬ regulátor proudu kompletní
- ⑭ plastové kroužky
- ⑮ vnitřní těleso
- ⑯ těsnící kroužky
- ⑰ uzavírací ventil
- ⑱ otočný kohout uzavíracího ventilu
- ⑲ šroub uzavíracího ventilu
- ⑳ těsnící kroužek
- ㉑ montážní souprava
- ㉒ přípojná hadice modrá
- ㉓ přípojná hadice červená
- ㉔ přípojná hadice
- ㉕ přípojná vsuvka
- ㉖ těsnění ucpávky
- ㉗ ucpávka
- ㉘ závaží
- ㉙ těsnění

## Technické údaje

### Oblast použití

- tlakové nádoby a průtokové ohřívače
- není vhodná pro nízkotlaké nádoby/bojlery
- možné připojení myčky na nádobí / pračky

### Provozní tlak

- min. 0,5 barů
- max. 10,0 barů

### Teplota

- max. 70° C

### Upozornění

Tlakové rozdíly mezi přípojkou studené a teplé vody by měly být menší než 3 bary, protože se jinak poměr směšování odchyluje od pozice páky.

### Symbols

✓ správně

X chybně

OK doporučeno

## Instalace

### Zobrazení

- 1 otvor pro kohoutek: 35 mm
- 2 - 4 upevnění vodovodní baterie
- POZOR: Nezapomeňte na těsnění mezi vodovodní baterií a plochou, na níž je instalována!**
- 5 propláchnutí rohových ventilů
- 6 doporučení: instalování filtru proti nečistotám
- 7 - 11 upevnění přípojných vedení

další zobrazení na zadní odklápací straně

- 12 - 16 přípojka pro myčku na nádobí / pračku
- 17 - 19 vedení sprchové hadice
- 20 propláchnutí perlátoru/regulátoru proudu

### Kontrola po ukončení montáže:

těsnost, pohybová funkce, plný proud vody

## Údržba

Věnujte prosím pozornost pokynům a zobrazením na zadní odklápací straně

### Zobrazení

- 21 - 23 použijte měkký hadřík (z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky
- 24 - 25 pozor na tvrdé předměty
- 26 - 29 Používání hadicové sprchy
- 30 - 32 Čištění perlátoru/regulátoru proudu octem

### Důležité

Při případných dotazech zde prosím запиšte 11-místné číslo výrobku (viz páska na hadici na studenou vodu vaší vodovodní baterie).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



příklad

# HR Upute za montažu i održavanje

Da bi iskoristili visoku funkcionalnost i prvoklasni komfor BLANCO pipa za kuhinju, sastavili smo Vam važne informacije o proizvodu.

Zahvaljujemo na kupovini  
BLANCO pipe i želimo Vam  
puno zadovoljstva

## BLANCOELIPSO-S-A II VT / -A II VT DIJELOVI

- ① Poluga ručke
- ② Vijak ručke
- ③ Crveno/plava kapica
- ④ Pokrovni prsten kartuše
- ⑤ Prsten za fiksiranje kartuše, patrone
- ⑥ Kartuša
- ⑦ Vanjsko tijelo
- ⑧ Plastično sjedište glave tuša
- ⑨ Crijevo tuša
- ⑩ Brtva
- ⑪ Nepovratni ventil
- ⑫ Glava tuša
- ⑬ Perlator / regulator mlaza
- ⑭ Set plastičnih prstenova
- ⑮ Unutarnje tijelo
- ⑯ O-prsteni
- ⑰ Ventil
- ⑱ Ručka ventila
- ⑲ Vijak ručke ventila
- ⑳ Brtveni prsten
- ㉑ Set za montažu
- ㉒ Fleksibilna cijev - plava
- ㉓ Fleksibilna cijev - crvena
- ㉔ Priključna cijev za perilicu
- ㉕ Spojni adapter
- ㉖ Brtva čepa
- ㉗ Čep
- ㉘ Uteg
- ㉙ Brtve

## Tehnički podaci:

### Upotreba

- Visokotlačni spremnik tople vode(bojler)
- Protočni bojler
- Nije moguće koristiti sa niskotlačnim bojlerima
- Moguće priključiti na dovod vode perilicu posuđa / rublja

**Tlak vodenog sustava:** min. 0,5 bara, max. 10 bara

**Temperatura:** max. 70° C

### Napomena

Razlike u tlaku veće od 3 bara između tople i hladne vode moraju se izbjegavati. Inače bi miješanje tople i hladne vode moglo značajno odudarati od onog naznačenog prema poziciji poluge na mješalici.

### Simboli

✓ pravilno

✗ nepravilno

OK preporuka

## Instalacija

### Ilustracije

1 Rupa za pipu: 35 mm

2 - 4 Montaža pipe

**PAŽNJA: nemojte zaboraviti brtvu između pipe i površine na koju se ona montira!**

5 Isprati kutne ventile

6 Preporuka: ugraditi filtere za nečistoću

7 - 11 Spajanje priključnih cijevi

Daljnje slike na poledini preklapljenе stranice

12 - 16 Priključak perilice posuđa/ perilice rublja

17 - 19 Vodilica za crijevo tuša

20 Isprati perlator / regulator mlaza

### Kontrola nakon montaže pipe:

brtvljenje, funkcionalnost, puni mlaz vode

## Održavanje

**Molimo, obratite pažnju na napomene i crteže na poledini preklapljenе stranice.**

### Ilustracije

21 - 23 Za čišćenje upotrebljavati samo meku krpu (od mikrovlakana) i blago sredstvo za čišćenje

24 - 25 Oprezno sa tvrdim predmetima

26 - 29 Upotreba tuša

30 - 32 Čišćenje perlatora/regulatora mlaza s octom

## Važno

Za dodatna pitanja molimo unesite jedanaestoznamenkasti broj artikla ( vidi naljepnicu na fleksibilnoj cijevi za hladnu vodu).



# H Szerelési és ápolási útmutatás

A BLANCO konyhai szerelvények nagyfokú funkcionalitásának és első osztályú komfortjának kihasználásához az alábbiakban összeállítottuk Önnek a legfontosabb termékinformációkat.

Gratulálunk e BLANCO konyhai szerelvény megvásárlásához, és sok örömet kívánunk használatához!

## BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD alkatrészelista

- 1 Kar
- 2 Csavar a karon
- 3 Színes kupak a karon
- 4 Fedőgyűrű
- 5 Kerámiabetét peremes szorítógyűrű
- 6 Kerámia betét (kartus)
- 7 Külső test
- 8 Zuhanyozófej illesztődarab
- 9 Zuhanyozótömlő
- 10 Zuhanyozófej tömítés
- 11 Visszafolyásgátló
- 12 Kézi zuhanyozó
- 13 Vízugár szabályozó, komplett
- 14 Műanyag gyűrűk
- 15 Belső test
- 16 O-gyűrűk
- 17 Zárószelep
- 18 Zárószelep forgógomb
- 19 Zárószelep csavarja
- 20 Tömítőgyűrű
- 21 Felerősítő szett
- 22 Kék csatlakozótömlő
- 23 Piros csatlakozótömlő
- 24 Csatlakozótömlő
- 25 Csatlakozócsonk
- 26 Záródugó tömítése
- 27 Záródugó
- 28 Súly
- 29 Tömítések

## Műszaki adatok

### Alkalmazási terület

- Nyomásálló víztárolóhoz és átfolyásos melegítőhöz
- Nem alkalmas kisnyomású víztárolóhoz / bojlerhez való használatra
- Mosogatógép/mosógép csatlakoztatása lehetséges

### Üzemi nyomás

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

### Hőmérséklet

- Max. 70°C

### Tudnivaló

A hideg- és melegvízes csatlakozások közötti nyomáskülönbségnek kisebbnek kell lennie 3 bar-nál, mivel különben eltér a keverési arány a kar állásától.

### Szimbólumok

- ☒ helyes    ☒ nem megfelelő    ☒ ajánlott

## Telepítés

### Ábrák

- 1 Csaplyuk-furat: 35 mm
- 2 - 4 Rögzítse a szerelvényt  
**FIGYELEM: Ne felejtse el a szerelvény és a felfekvő felület közötti tömítést!**
- 5 Öblítse át a sarokszelepeket
- 6 Ajánlat: Szereljen be szennyeződés-szűrőt
- 7 - 11 Rögzítse a csatlakozóvezetéseket

további ábrák a hátsó kihajtható oldalon találhatók

- 12 - 16 Mosogatógép/mosógép csatlakozó
- 17 - 19 A zuhanyozótömlő vezetése
- 20 Öblítse ki a perlátort/vízugár szabályozót

### Ellenőrzés a szerelés elkészülte után:

Tömítettség, mozgatási funkció, teljes vízugár

## Ápolás

**Kérjük ,vegye figyelembe a hátsó kihajtható oldalon lévő tudnivalókat és ábrákat**

### Ábrák

- 21 - 23 Használjon puha (mikroszálas) kendőt és kímélő tisztítószer
- 24 - 25 Óvatosan kell bánni kemény tárgyakkal
- 26 - 29 A kézi zuhanyozó használata
- 30 - 32 A perlátort/vízugár szabályozót ecettel kell tisztítani

### Fontos

Az esetleges viszontkérdésekhez írja be ide a 11-jegyű cikkszámot (lásd a szerelvény hidegvízes tömlőjén lévő szalagon).



# ВЪ Инструкция за монтаж и поддържане

Поздравяваме Ви за направения  
избор за покупка на кухненска  
батерия BLANCO

За да може да използвате голямата функционалност и първокласния комфорт на кухненските арматури BLANCO, тук сме обобщили за Вас най-важната информация за продукта.

## Списък на частите BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- 1 ръкохватка
- 2 Винт на ръкохватката
- 3 Цветна капачка на ръкохватката
- 4 Предпазен пръстен
- 5 осигурителен пръстен за керамична глава
- 6 керамична глава
- 7 корпус
- 8 фиксатор
- 9 Маркуч на разпръсквателя
- 10 Уплътнение глава на смесителя
- 11 Възвратен клапан
- 12 накрайник
- 13 регулатор на струята
- 14 Пластмасов пръстен
- 15 Вътрешно тяло
- 16 О-пръстени
- 17 Спирателен клапан
- 18 Ръчка за въртене на спирателния клапан
- 19 Болт спирателен клапан
- 20 Уплътнителен пръстен
- 21 Монтажен комплект
- 22 Съединителен маркуч син
- 23 Съединителен маркуч червен
- 24 Маркуч за свързване
- 25 Свързващ нипел
- 26 Уплътнение глуха пробка
- 27 Глуха пробка
- 28 Тежест
- 29 Уплътнител

## Технически данни

### Област на приложение

- Акумулатори на налягане и уреди за бързо нагряване на водата
- Не са подходящи за резервоари с ниско налягане /бойлери
- възможно свързване със съдомиялна машина / пералня машина

**Работно налягане:** Мин. 0,5 bar, Макс. 10,0 bar

**Температура:** Макс. 70° C

### Указание

Разликите в налягането между входа за студената и топлата вода трябва да са под 3 bar, защото в противен случай съотношението при смесване ще се отклонява от позицията на вентила.

### Символи

☒ правилно ☒ неправилно ☒ Препоръчително

## Монтаж

### Фигури

- 1 Отвор за крана: 35 мм
- 2 - 4 Закрепете арматурата
- ВНИМАНИЕ: Не забравяйте уплътнението между арматурата и уплътняващата повърхност!**
- 5 Промийте ъгловите клапани
- 6 Препоръка: поставете филтър за замърсяванията
- 7 - 11 Затегнете съединителните тръбопроводи

други фигури на задната страница

- 12 - 16 Свързване миялна машина/пералня машина
- 17 - 19 Водене на маркуча на разпръсквателя
- 20 Изплакнете аератора/регулатора на струята

### Проверка след завършване на монтажа:

уплътненост, подвижност, цялостна водна струя

## Поддържане

Обърнете внимание на инструкциите и фигурите на задната страница

### Фигури

- 21 - 23 Използвайте мека (микрофазерна) кърпа и мек почистващ препарат
- 24 - 25 Внимавайте с твърди предмети
- 26 - 29 Използване на дупчестия накрайник
- 30 - 32 Почистване на аератора/регулатора на струята с оцет

## Важно

При евентуални въпроси впишете тук 11-позиционния артикулен номер (виж бандерол на маркуча за студената вода на Вашата арматура).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Пример

# RO Instrucțiuni de montare și întreținere

Pentru a putea utiliza bateriile de bucătărie BLANCO la cea mai înaltă funcționalitate și confort, noi am rezumat pentru Dumneavoastră cele mai importante informații despre produs.

Ați făcut o alegere excelentă!  
Vă dorim utilizare plăcută.

## Lista componentelor BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- 1 Manetă
- 2 Șurub de fixare a manetei
- 3 Capac color la manetă
- 4 Inel de acoperire
- 5 Inel de protecție a cartușului
- 6 Cartuș
- 7 Corp exterior
- 8 Piesă de ajustare a capului de stropit
- 9 Furtun de duș
- 10 Garnitură de etanșare a capului de stropit
- 11 Dispozitiv de reținere
- 12 Rozetă de duș cu furtun
- 13 Regulator de jet complet
- 14 Inele de material plastic
- 15 Corp intern
- 16 Inele de etanșare
- 17 Valvă de închidere
- 18 Valvă închidere mâner rotativ
- 19 Șurub valvă de închidere
- 20 Inel de etanșare
- 21 Set de montare
- 22 Tub de scurgere albastru
- 23 Tub de scurgere roșu
- 24 Furtun de conectare
- 25 Niplu de conectare
- 26 Etanșare patron de ermetizare
- 27 Patron de ermetizare
- 28 Greutatea
- 29 Garnituri de etanșare

## Date tehnice

### Domeniu de aplicare

- Acumulator de presiune și încălzitor electric cu circuit închis
- Nu este potrivit pentru acumulator de joasă presiune/boiler
- Este posibilă conectarea la mașina de spălat vase/mașina de spălat rufe

### Presiune de serviciu

- Min. 0,5 bar
- Max. 10,0 bar

### Temperatura

- Max. 70° C

### Indicație

Diferența de presiune între racordul de apă rece și caldă trebuie să fie sub 3 bar, altelei diferă proporția de amestec de la poziția pârghiei.

### Simboluri

✓ corect

✗ incorect

OK recomandat

## Instalarea

### Figuri

1 Forarea orificiului pentru robinet: 35 mm

2 - 4 Fixați robinetul

**ATENȚIE: Nu uitați de garnitura de etanșare între baterie și suprafața de sprijin!**

5 Spălați ventilul de colț

6 Recomandare: Montați filtru de curățare

7 - 11 Fixați conducta de racordare

următoarele figuri le găsiți pe pagina pliantă din spate

12 - 16 Conexiune Mașină de spălat vase / Mașină de spălat

17 - 19 Furtun de duș de ghidare

20 Perlator/Clățiți regulatorul de jet

### Control asupra terminării execuției montajului:

Etanșeitate, funcție de mișcare, jet puternic de apă

## Îngrijirea

**Vă rugăm să luați în considerare instrucțiunile și figurile de pe pagina pliantă din spate.**

### Figuri

21 - 23 Utilizați stofă fină (de microfibră) și detergent moale

24 - 25 Fiți precauți cu obiectele dure

26 - 29 Utilizarea rozetei de duș cu furtun

30 - 32 Curățarea perlatoarelor/regulatorului de jet cu oțet

## Important

Pentru eventuale întrebări vă rugăm să specificați numărul articolului format din 11 cifre (vezi banderola de la furtunul de apă rece a bateriei Dvs.).



# CN 安装-维护说明

为了使Blanco厨房设备配置达到最佳状态，并方便您的使用，请参考以下相关产品信息。

欢迎您购买Blanco厨房设备，  
祝您使用愉快！

## BLANCO ELIPSO-S-A II HD / -A II HD

### 配件清单

- ① 把手
- ② 把手螺丝
- ③ 冷热水指示器
- ④ 盖圈
- ⑤ 卷云状花纹边框装饰防护圈
- ⑥ 卷云状花纹边框装饰
- ⑦ 外壳
- ⑧ 喷洒软管调节件
- ⑨ 喷洒软管
- ⑩ 喷洒密封圈
- ⑪ 止回阀
- ⑫ 软管喷洒
- ⑬ 喷洒出水调节件
- ⑭ 塑料环
- ⑮ 内部-本体
- ⑯ O形环
- ⑰ 断流阀
- ⑱ 转动手柄断流阀
- ⑲ 螺丝断流阀
- ⑳ 密封环
- ㉑ 密封环
- ㉒ 安装管
- ㉓ 蓝色连接软管
- ㉔ 红色连接软管
- ㉕ 连接软管
- ㉖ 连接套管
- ㉗ 密封圈
- ㉘ 密封塞
- ㉙ 重力锤
- ㉚ 密封圈

## 技术数据

### 适用范围

- 蓄压器和连续加热器
- 不适用于低压蓄压器/锅炉
- 可与洗碗机/洗衣机连接

### 操作压力

- 最小 0.5 Bar
- 最大 10.0 Bar

### 温度

- 最高 70° C

## 说明

冷热水连接之间的压力差距应小于3 Bar，否则混合比例会于手柄位置发生偏差。

## 信号

☒ 正确

☐ 错误

☐ 推荐

## 安装

### 图示

1 阀门钻孔: 35 mm

2 - 4 固定装置

**注意: 请将装置与安装表面之间密封!**

5 冲洗角阀

6 推荐: 安装污物过滤器

7 - 11 固定连接管道

其他图示见后页

12 - 16 洗碗机/洗衣机连接

17 - 19 喷洒软管导向

20 冲洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

## 安装完毕检查:

密封性、使用性

## 维护

### 请注意后页的说明和图示

### 图示

21 - 23 使用软(细纺)布和 中性的清洁剂

24 - 25 请勿用硬物摩擦或撞击龙头

26 - 29 软管喷洒的使用

30 - 32 用醋清洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

## 注意

如果要来电查询，请在此填写11位的产品编号  
(请参见冷水软管上的标签)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



示例

# UA Інструкція по монтажу та догляду

Для того, щоб Ви змогли насолодитися високою функціональністю та комфортом використання кухонного змішувача BLANCO, ми надаємо основну інформацію про цей змішувач.

## Складові частини змішувача BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- 1 Важіль управління
- 2 Гвинт важіля
- 3 Показчик гарячої/холодної води
- 4 Захисне кільце
- 5 Утримуюча гайка для картриджа
- 6 Картридж
- 7 Зовнішній корпус
- 8 Переходник гнучкого шлангу
- 9 Гнучкий шланг висувного випускного отвіра
- 10 Прокладка гнучкого шлангу
- 11 Зворотний клапан
- 12 Висувний випускний отвір
- 13 Розсікач
- 14 Пластикові кільця
- 15 Внутрішній корпус
- 16 Гумові кільця
- 17 Перекриваючий клапан
- 18 Поворотна ручка перекриваючого клапану
- 19 Гвинт перекриваючого клапана
- 20 Кільце ущільнювача
- 21 Монтажний комплект
- 22 Сполучний шланг, синій
- 23 Сполучний шланг, червоний
- 24 Сполучний шланг
- 25 Зворотний клапан
- 26 Прокладка пробки
- 27 Пробка
- 28 Тягарець
- 29 Прокладки

## Технічна інформація

### Область застосування

- Бойлер під тиском і проточний нагрівач води
- Не застосовується для бойлера низького тиску
- Можливе підключення посудомийної машини/машини для прання

### Робочий тиск

- Мін. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

### Температура

- Макс. 70 C

### Вказівка

Різниця тиску підведення гарячої та холодної води не повинна перевищувати 3 бар. Інакше, змішувач працюватиме некоректно.

### Символи

- ☒ правильно    ☒ неправильно    ☒ рекомендується

Ми поздоровляємо Вас з придбанням кухонного змішувача BLANCO і сподіваємося, що його використання принесе Вам задоволення.

## Встановлення

### Малюнки

- 1 Отвір для встановлення змішувача: 35 мм
- 2 – 4 Встановити та закріпити змішувач
- УВАГА: не забудьте про прокладку між змішувачем та поверхнею установки !**
- 5 Промити шланг підведення води
- 6 Порада: встановити фільтр механічних забруднень
- 7 – 11 Під'єднати гнучки шланги

Решта малюнків див. на звороті

- 12 – 16 Підключення посудомийної машини/машини для прання
- 17 – 19 З'єднати шланг висувного випускного отвіра
- 20 Промити розсікач

### Контроль правильності монтажу змішувача:

відсутність збігу води, вільний рух змішувача, добрий тиск води

## Догляд

Необхідно керуватися вказівками і малюнками, представленими на звороті

### Малюнки

- 21 – 23 М'яка ганчірочка ("Мікрофібр") та неабразивні миючі засоби
- 24 – 25 Обережно поводьтеся з гострими та важкими предметами
- 26 – 29 Користування висувним випускним отвіром
- 30 – 32 Очищення оцтом розсікача

## Примітка

При зверненні з питань сервісу просимо указувати 11-значний номер (див.наклейку на шлангу холодної води змішувача)



Приклад

# SI Navodila za montažo in vzdrževanje

Da bi lahko izkoristili izjemno uporabnost in prvovrstno udobnost kuhinjskih armatur BLANCO, smo za vas zbrali najpomembnejše podatke o izdelkih.

## Seznam delov

### BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD

- ① Ročica
- ② Vijaki na ročki
- ③ Barvna čepa na ročici
- ④ Pokrивni obroč
- ⑤ Pritrdilni obroč za mešalni vložek
- ⑥ Mešalni vložek
- ⑦ Zunanje ogrodje
- ⑧ Prileg pršne glave
- ⑨ Spojka za nastavek prho
- ⑩ Tesnilo pršne glave
- ⑪ Protipovratni element
- ⑫ Izvlečni nastavek armature s prho
- ⑬ Komplet regulatorja curka
- ⑭ Obroči iz umetnih materialov
- ⑮ Notranji sestav armature
- ⑯ O-obroči
- ⑰ Zaporni ventil
- ⑱ Ročica zapornega ventila
- ⑲ Vijak zapornega ventila
- ⑳ Tesnilni obroč
- ㉑ Komplet za montažo
- ㉒ Priključna cev – modro
- ㉓ Priključna cev – rdeče
- ㉔ Priključna cev
- ㉕ Priključna mazalka
- ㉖ Tesnilo priključnega čepa
- ㉗ Priključni čep
- ㉘ Utež
- ㉙ Tesnili

## Tehnični podatki

### Področje uporabe

- Tlačni grelniki in pretočni grelniki
- Ni primerna za nizkotlačne grelnike
- Možen priključek pomivalnega/pralnega stroja

### Delovni pritisk

- Najmanj 0,5 bara
- Največ 10,0 bara

### Temperatura

- Največ 70 °C

## Opozorilo

Razlika v tlaku med priključkom hladne in tople vode mora biti manjša od treh barov, ker se drugače mešalno razmerje vode ne ujema s samim položajem ročice.

## Simboli

☒ pravilno

☒ napačno

☒ priporočljivo

Čestitamo vam ob nakupu  
kuhinjske mešalne armature  
BLANCO in vam želimo veliko  
zadovoljstva ob njeni uporabi!

## Montaža

### Slikovni prikaz

1 Izvrtina za armaturo: 35 mm

2 - 4 Pritrditev armature

**POZOR: Ne pozabite na tesnilo med armaturo in podlago!**

5 Spustite vodo skozi kotni ventil

6 Priporočilo: Vgradite filter proti umazaniji

7 - 11 Privijte cevne priključke

Naslednje slike so na hrbtnem delu pregibne strani

12 - 16 Priključek za pomivalni/pralni stroj

17 - 19 Razporeditev cevi

20 Izperite perlator / regulator curka

## Preverjanje po opravljeni montaži:

tesnjenje, premikanje armature, poln vodni curek.

## Nega

**Upošteвайте navodila in slike na hrbtnem delu pregibne strani**

### Slikovni prikaz

21 - 23 Uporabljajte mehko krpo (iz mikrovlakn) in blago čistilo

24 - 25 Previdno z ostrimi predmeti

26 - 29 Uporaba izvlečnega nastavka armature s prho

30 - 32 Čiščenje perlatorja / regulatorja curka s kisom

## Pomembno

Zaradi morebitnih vprašanj si sem vpišite 11-mestno številko artikla (glejte nalepko na cevi za mrzlo vodo armature).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



# TR Montaj ve bakım talimatı

BLANCO mutfak armatürünün yüksek fonksiyonlu ve birinci sınıf konforunu kullanabilmeyi için, size yönelik en önemli ürün bilgilerini bir araya getirdik.

## BLANCOELIPSO-S-A II HD / -A II HD Parça listesi

- ① kol
- ② kol sabitleme vidası
- ③ sıcak/soğuk işareti
- ④ kapatma halkası
- ⑤ kartuş emniyet halkası
- ⑥ kartuş
- ⑦ dış gövde
- ⑧ el duşu hortum adaptörü
- ⑨ sprey hortumu
- ⑩ el duşu contası
- ⑪ tek yönlü valf
- ⑫ el duşu seti
- ⑬ su püskürtme kontrol seti
- ⑭ plastik halkalar
- ⑮ iç gövde
- ⑯ O-halka contalar
- ⑰ kapatma vanası
- ⑱ kapatma vanası döndürme kolu
- ⑲ kapatma vanası vidası
- ⑳ taban contası
- ㉑ montaj seti
- ㉒ mavi bağlantı hortumu
- ㉓ kırmızı bağlantı hortumu
- ㉔ bağlantı hortumu
- ㉕ bağlantı parçası
- ㉖ kör tipa contası
- ㉗ kör tipa
- ㉘ montaj seti
- ㉙ contalar

## Teknik veriler

### Uygulama alanı

- Basınçlı termosifon ve şofben
- Düşük basınçlı termosifon/sıcak su tankı için uygun değildir
- Bulaşık makinesine / çamaşır makinesine bağlantı mümkündür

### Çalışma basıncı

- asgari 0,5 Bar
- azami 10,0 Bar

### Isı

- Max. 70°C

### Uyarı

Soğuk ve sıcak su bağlantısı arasındaki basınç farkları 3 bar değerinden küçük olmalıdır. Aksi takdirde, armatür kolunun karıştırma oranı sapma gösterebilir.

### Semboller

✓ doğru

X yanlış

OK tavsiye edilen

BLANCO mutfak armatürünü satın aldığınız için sizi tebrik eder, memnun kaldığınızı ümit ederiz.

## Kurulum resimler

1 Armatür deliği: 35 mm

2 - 4 Armatür montaj aşamaları

**DİKKAT: Armatür ve kurulum yüzeyi arasındaki sızdırmazlığı sağlamayı unutmayın!**

5 Su tesisatında bulunabilecek kum ve taş tanelerinin armatüre zarar vermemesi için duvardaki sıcak ve soğuk su musluklarında şekildeki gibi su tahliyesi yapın.

Armatür bağlantısından sonra sızdırma, hareket, su akış hızı ve şeklini kontrol edin

6 Öneri: Tortu filtresi takın

7 - 11 Esnek hortumların bağlantı aşamaları

Diğer resimler katlanabilen arka kısımda bulunmaktadır.

12 - 16 Bulaşık makinesi/çamaşır makinesi bağlantısı

17 - 19 El duşu hortum klavuzu

20 Perlatör/püskürtme regülatörünü yıkayın

**Montaj sonu lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin:**

Sızdırmazlık, hareket fonksiyonu, tam açılma sırasında su jeti

## Bakım

**Arka kısımdaki katlana bilird bölümde verilmiş olan uyarı ve resimleri lütfen dikkate alın.**

### Resimler

21 - 23 Yumuşak (mikro elyaf) bez ve yumuşak temizlik detarjanı kullanın

24 - 25 Sert cisimler ile çalışırken dikkat edin

26 - 29 El duşunun kullanım şekli

30 - 32 Perlatör/püskürtme regülatörünü sirke ile temizleyin

## Önemli

Ürün ile ilgili danışmak amacıyla 11 basamaklı ürün numarasını (armatürünüzdeki soğuk su hortumundaki bandrol) yazarak kaydedin.



Örnek

# BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG  
Technischer Kundendienst  
Tel.: +49 7045 44-81 419  
info@blanco.de · www.blanco.com